

تقرير مدقق الحسابات

FS - INDV - 13/4/2003

ع ٢٨٨٨ / م

الى الهيئة العامة

لمساهمي بنك الانماء الصناعي

عمان - الاردن

بنك الانماء الصناعي

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لبنك الانماء الصناعي (مؤسسة اردنية بموجب قانون خاص) كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٢ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا. وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية للبنك للعام ٢٠٠١ واصدرنا تقريرنا حولها بتاريخ ٢١ نيسان ٢٠٠٢.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

يحتفظ البنك ببيانات حسابية منظمة بصورة اصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة.

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك الانماء الصناعي كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٢ ونتائج أعماله وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لقانون البنك وللمعايير المحاسبية الدولية. ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية.

من سبابا وشركاهم

مازن الدجاني

(اجازة رقم ١٦٤ فئة ١)

عمان - الاردن

٨ شباط ٢٠٠٣

بنك الإنماء الصناعي
(مؤسسة أردنية بموجب قانون خاص)
عمان - الأردن

الميزانية العامة

بيان (أ)

الاي	٣١ كانون الأول		رقم	الإيضاح	الموجودات
	٢٠٠١	٢٠٠٢			
فوائد	دينار	دينار			
فوائد	٣٤١٦٨٩٤١	٣٧٢٧٥٩٧٨	٣		نقد لدى البنوك
فوائد	٤٥٠٩٧٢	٣٤٠٩٧٢	٤		موجودات مالية للمتاجرة
فوائد					اقساط وفوائد قروض مستحقة وقروض تستحق خلال سنة
فوائد	٢٥١٠٩٢١٢	٣٠٣٢٥٦٩١	٥		بعد تنزيل مخصص الديون المشكوك فيها والفوائد المعلقة
مجمو	١٦٩٠٦٦٢	٦٧٤٧٢٦	٦		سلف وايرادات مستحقة وارصدة مدينة اخرى
ينزل	٥٠٧٣٠	٥٠٠٠٠	٧		استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
صافي	٥٣٦٣١٩٥	٦٤٥٥٢٧٩	٨		موجودات مالية متوفرة للبيع
يضاف	٤٩٨٠٣٢٩٥	٤٧٢٣٨٩٥٤	٩		قروض متوسطة وطويلة الامد
الاي	١٩٦١٧٨٠	٢٠١٦٨٢٠	١٠		موجودات ثابتة بعد الاستهلاك
مجمو	٢٩٤١٨٨٧	٣٧١٨٣٤١	١١		موجودات اخرى
الاي	١٢١٥٣٩٩٧٨	١١٨٠٩٦٧٦١			مجموع الموجودات
مجمو					المطلوبات وحقوق المساهمين
(ينزل)	٢٩٤٤٧٨	١٤٥٢٣٢			ودائع لاجل
مخص	٣٦٣٦٣٠١٨	٣٢٠٠٧٠٠٣	١٢		امانات واستدراكات ومصاريف مستحقة
التدني	٦٤٠٤١٢٢	٥٨٩٩٥٤٧	١٣		اقساط قروض وسلف تستحق خلال سنة
فوائد					قروض طويلة الامد :
مخص	٣٧٢٩١٢٠١	٣٢٥٢٩٣٠٤	١٤		قروض بعملات اجنبية
صافي	-	٢٨٥٥٢٨٥	١٥		سلف البنك المركزي الاردني
مخص	٢٤١١٨١٠	٢٤١١٨١٠	١٦		اخرى
صافي	٨٢٨٦٤٦٢٩	٧٥٨٤٨٢٨١			مجموع المطلوبات
صافي					حقوق المساهمين
					رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع كاملاً
التخص	٢٤٠٠٠٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠٠٠٠			٢٤٠٠٠٠٠٠٠ سهم بقيمة دينار اردني لكل سهم
الاحتيا	١٠١٧٣٩٤٣	١١٢٩٢٩٤٩			احتياطي اجباري
ارباح م	٢٧٤٢٢٤٩	٢٧٤٢٢٤٩			علاوة الاصدار
(٦٪ للا	٨٠٨١٠	٨٠٨١٠			احتياطي اختياري
ارباح م	(٣٠١٢١٣)	٦٩٣٩٤			التغير المتراكم في القيمة العادلة - بيان (ج)
	١٢٧٣٥٠٠	٢١٢٢٥٠٠			أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
	٧٠٦٠٦٠	١٩٤٠٥٧٨			أرباح مدورة
	٣٨٦٧٥٣٤٩	٤٢٢٤٨٤٨٠			مجموع حقوق المساهمين - بيان (ج)
	١٢١٥٣٩٩٧٨	١١٨٠٩٦٧٦١			مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بنك الإنماء الصناعي
(مؤسسة أردنية بموجب قانون خاص)
عمان - الأردن

بيان الدخل

بيان (ب)

رقم	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	الإيضاح
٢٠٠٢	٢٠٠١	دينار
		الاييرادات :
١٧	٨٦٥٣٠١٢	فوائد وعمولات القروض
	٤٦٦٧	فوائد استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
	١٥٧٦٨٩٥	فوائد الاموال المودعة لدى البنوك
	١٠٢٣٤٥٧٤	مجموع فوائد مكتسبة
	٣٦٠٥٤٢٤	ينزل : فوائد مدفوعة
	٦٦٢٩١٥٠	صافي الفوائد المكتسبة
١٨	١٣٣١٦٢	يضاف : صافي ارباح موجودات مالية
١٩	٤٤٣٧٠١	الاييرادات التشغيلية الاخرى
	٧٢٠٦٠١٣	مجموع الايرادات
٢٠	(٣٠٤٧٤٤٨)	(ينزل) يضاف : المصاريف الادارية والعمومية
	(١٨٧١٨٩)	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٢١	(٦٧٠٣٥٢)	التدني في قيمة الموجودات
	٣٧٥٠٠٠	فوائد معلقة معادة للاهرانات تخص سنوات سابقة
	(٢٠٠٠٠٠)	مخصص لمواجهة تقلبات اسعار عملات اجنبية
	٤٤٧٦٠٢٤	صافي ربح (خسارة) السنة
	-	مخصص لمواجهة مخاطر مستقبلية معاد الى الدخل
	٤٤٧٦٠٢٤	صافي الربح للسنة
	١١٩٠٠٦	التخصيص
	٤٢٤٥٠٠	الاحتياطي الاجباري (٢٥٪)
	٢١٢٢٥٠٠	ارباح مقترح توزيعها على المساهمين بنسبة ١٠٪ للاسهم الممتازة
	١٢٣٤٥١٨	(٦٪ للاسهم الممتازة للعام ٢٠٠١)
	-	ارباح مدورة
	٤٤٧٦٠٢٤	

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات

100

بنك الإنماء الصناعي
(مؤسسة أردنية بموجب قانون خاص)
عمان - الأردن

بيان التدفقات النقدية

بيان (د)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		
٢٠٠١	٢٠٠٢	
دينار	دينار	
١٦٩٨٠٠٠	٤٤٧٦٠٢٤	لتدفقات النقدية من عمليات التشغيل:
		صافي الربح - بيان (ب)
٨٣٨٤٧	٨٦٩١١	التعديلات:
-	(٩٥٦٤)	استهلاك الموجودات الثابتة
-	(١٦٥٧٨٧)	أرباح بيع عقارات برسم البيع
١٩٦٦٤٣٥	١٨٧١٨٩	إيرادات فرق عملة
٧٢٣٦١٤٦	٣٦٦٤٦٨٥	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
-	(٣٧٥٠٠٠)	فائدة معلقة
(٥٠٤٩)	(٣٦٦٧٧)	تسويات سنوات سابقة - فائدة معلقة
٢٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠	أرباح تقييم موجودات مالية للمتاجرة
(٢٤٣٢٢٦٢)	-	مخصص لمواجهة تقلبات أسعار عملات اجنبية
٧٩٣٠٣	-	مخصص لمواجهة مخاطر مستقبلية
١٦١٥٢١	١٤٨٤٠٤	مخصصات اخرى
-	٦٧٠٣٥٢	مخصص تمويض نهاية الخدمة
٤٠٤٨٤٧	٣٧٠٦٠٧	التدني في قيمة موجودات
٣٥٨٠٤١	٥٧٠٨٣٧	صافي التغير في القيمة العادلة
٩٧٦٠٩٢٨	٩٧٨٧٩٨١	فوائد ومصاريف مستحقة غير مدفوعة
		المجموع
٧٨٧٢٤٤٢	٣٤٧٥٠٠١	التغير في الموجودات والمطلوبات:
(٧٩٨٣٢٠)	١٠١٥٩٣٦	(الزيادة) النقص في الموجودات
(٣٥٨٥٧)	(٧٧٦٤٥٤)	اقساط وفوائد مستحقة وقروض
٧٠٣٨٣٦٥	٢٧١٤٤٨٣	سلف وايرادات مستحقة وارصدة مدينة اخرى
(٤٥٣٨٨)	(١٤٩٢٤٦)	موجودات اخرى
١٥٣٣٣٥٧	(٤٣٣٨٥٤٦)	النقص في الموجودات
١٤٨٧٩٦٩	(٤٤٨٧٧٩٢)	الزيادة (النقص) في المطلوبات
١٨٣٨٧١٦٢	٨٠١٤٦٧٢	ودائع لاجل
		امانات واستدراكات ومصاريف مستحقة
		(النقص) الزيادة في المطلوبات
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٧٩٣٨٢	(١٤٠٧٩٨)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار:
٦١٣٣٥	١٠٩١٠٤	موجودات ثابتة بالصافي
(٢٢٤٧٤٠)	(١٠٩٢٠٨٤)	موجودات مالية للمتاجرة
٢٩٠٠٠٠	٧٣٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٠٥٩٧٧	(١٠١٢٣٠٤٨)	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من عمليات الاستثمار
-	(١٢٧٣٥٠٠)	التدفقات النقدية من عمليات التمويل:
(١٤٨٨٣٩٥)	(٥٠٤٥٧٥)	أرباح موزعة على المساهمين
(١١٢٧٣٥٥٤)	(٢٠٠٦٥١٢)	مطلوبات تستحق خلال سنة
(١٢٧٦١٩٤٩)	(٣٧٨٤٥٨٧)	مطلوبات طويلة الامد
٥٧٣١١٩٠	٣١٠٧٠٣٧	التدفقات النقدية (المستخدمة في) عمليات التمويل
٢٨٤٣٧٧٥١	٣٤١٦٨٩٤١	صافي الزيادة في النقد
٣٤١٦٨٩٤١	٣٧٢٧٥٩٧٨	نقد لدى البنوك في بداية السنة
		نقد لدى البنوك في نهاية السنة

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات